

Året, der gik – beretning fra center og ordbog

Sidste år måtte vi beklage det lave redaktionstempo i Jysk Ordbog, og ikke desto mindre fik vi bogstav J afsluttet og nåede ind i K. Nu må vi erkende, at fortsat redaktion i vort hidtidige tekstbehandlingsprogram ikke giver megen mening, når redaktionen fremover vil være bundet til et HTML-baseret redaktionsprogram iLEX, vi står midt i at få udviklet. Alle ny artikler skrevet i Word skulle i givet fald senere skrives én gang til i iLEX.

Under disse vilkår har vi midlertidig standset redaktionen og gør i mellemtiden alt for at få det ny redaktions- og publiceringsværktøj færdigudviklet. Personligt har jeg (på et materiale svarende til ca. 30 spalter) testet den indtil nu udviklede version af iLEX, med henblik på nødvendige og ønskværdige ændringer i slutproduktet. Og vi har, med assistance fra Forskningsstøtteenheden og anbefaling fra vort fakultet, sendt ansøgninger til store private fonde om finansiering af det resterende udviklingsarbejde.

I denne kattedpine er vi taknemmelige for den forståelse og hjælp, vi har mødt hos vore ledere, såvel på institut- som fakultetsniveau. Det har også glædet os, at fakultetet anerkender Jysk Ordbog som en national forpligtelse for Aarhus Universitet og er opmærksom på de organisatoriske og rekrutteringsmæssige vanskeligheder i forbindelse med ordbogsprojektet

Lad os understrege, at redaktionspausen har virket befordrende på centrets mange andre aktiviteter – uden om, men i tilknytning til redaktionsarbejdet. Megen redaktørtid er i år blevet investeret i tidsskriftartikler, hvor der gives en samlet fremstilling af et emneområde, og hvortil der fremover kan henvises fra ordbogens formelt afgrænsede artikler; se hele tre af typen i dette hæfte. Jeg skal

i den forbindelse også – på Ove Rasmussens og egne vegne – varmt takke for det festskrift, som to redaktørkolleger redigerede og centrets sekretær layoutede, og som en mængde fagfæller har bidraget med artikler til; se nærmere s. 68.

Også redaktionsplanlægning er der brugt tid på, så der i fremtiden sikres større ensartethed i ordbogens artikelstruktur og henvisningspraksis. Og endelig er en del redaktørtid fortsat gået med at omsætte Jysk Ordbogs afsnit A–H til HTML-format og til slut sikre korrekt uploading heraf til DK-Clarins database, så vort engagement i dette infrastrukturelle fællesprojekt kunne afsluttes tilfredsstillende.

Aldrig før har vi haft så meget fart på lagringen i database af ordbogens spørgelistebesvarelser (bl.a. sikret ved frivillig assistance, jf. sidste års beretning). Og a propos spørgelister, så indsamler vi stadig – selv her i “senjysk” tid – dialektstof fra vore meddelere, på det seneste også i form af meddelernes egne beretninger om livet i gamle dage; et fremragende bidrag kan læses her i hæftet s. 60.

Heller ikke kontakterne “ud af huset”, til fagfæller og til offentligheden, er blevet forsømt. De faglige kontakter er således plejet ved deltagelse i konferencer; formidling til et bredere publikum har dels bestået i svar til de mange, som har stillet spørgsmål om jysk på ordbogens hjemmeside, dels foredrag i lokale fora. Med sidstnævnte virksomhed imødekommer vi – ligesom en gæsteforfatter i nærværende hæfte s. 30 – tidens store interesse for variationerne inden for nutidsdansk.

I tiltro til et 2012, hvor Jysk Ordbog igen får damp under kedlerne, vil jeg ønske vore brugere, vore kolleger og vore finansielle støtter en glædelig jul og et godt nytår.

Viggo Sørensen
december 2011